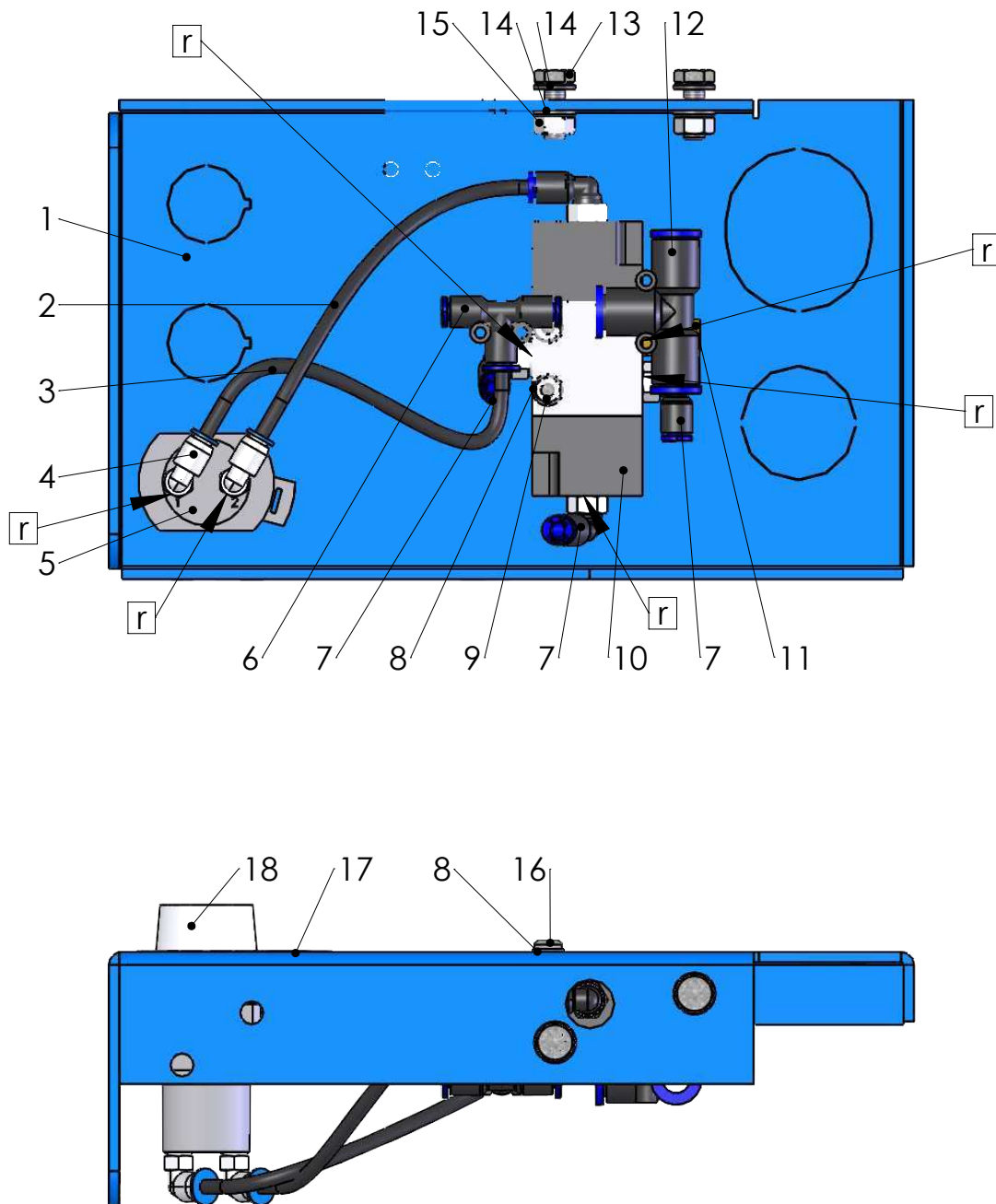




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty	V'/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0664222	1		Befestigungsblech	plate	tôle
2	0662018	1		Druckluftschlauch	pressure air hose	flexible d'air comprimé
3	0662018	1		Druckluftschlauch	pressure air hose	flexible d'air comprimé
4	0640619	2		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
5	0665012	1	V	Pneumatikventil	Pneumatic valve	Soupape pneumatique
6	0649380	1		Pneumatikverbinder	Plug-in connector	connecteur pneumatique
7	0641261	4		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
8	0460575	4		Scheibe	washer	rondelle
9	0615625	2		Mutter	nut	écrou
10	0648587	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
11	0645247	1		Schalldämpfer	air muffler	silencieux
12	0655990	1		T- Steckverbindung	T-fitting	connecteur à fiche T
13	0460168	2		Schraube	screw	vis
14	0460591	4		Scheibe	washer	rondelle
15	0460184	2		Mutter	nut	écrou
16	0657426	2		Schraube	screw	vis
17	0666748	1		Klebeschild	adhesive lable	étiquette adhésive
18	0665186	1		Drucktaste	push button	bouton possoire

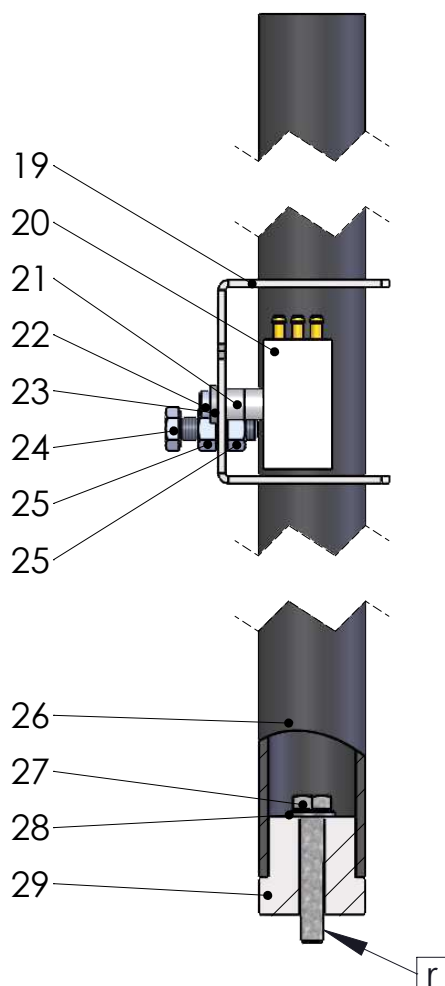
Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

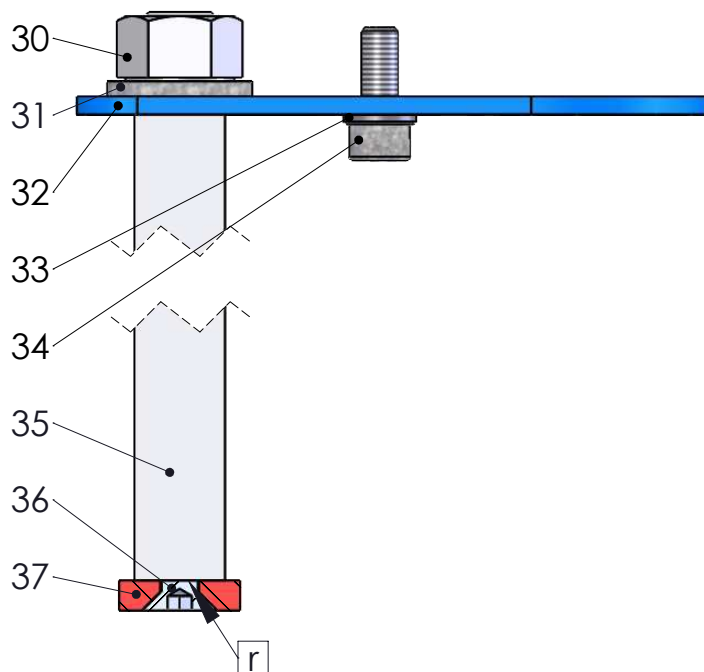
Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
19	0664904	1		Halter	holder	porte-outil
20	0660750	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
21	0663981	2		Distanzhülse	spacer sleeve	douille
22	0645110	1		Schraube	screw	vis
23	0643542	1		Scheibe	washer	rondelle
24	0629434	1		Schraube	screw	vis
25	0638052	2		Mutter	nut	écrou
26	0670892	1		Rohr	tube	tube
27	0647498	1		Schraube	screw	vis
28	0460591	1		Scheibe	washer	rondelle
29	0666436	1		Distanzstück	spacer sleeve	douille



Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
30	0460923	1		Mutter	nut	écrou
31	0461091	1		Scheibe	washer	rondelle
32	0664226	1		Halter	holder	porte-outil
33	0460591	2		Scheibe	washer	rondelle
34	0460478	2		Schraube	screw	vis
35	0670894	1		Schaltstange	actuator rod	bielle d'attaque
36	0630033	1		Schraube	screw	vis
37	0671233	1		Magnet	magnet	magnet



V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

D² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

R³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
FT	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isoyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / aérosol d'assemblage (pour hautes températures)	0000057